

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARATION OF CONFORMITY- DECLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE - PROHLÁŠENÍ O KONFORMITĚ VÝROBKU - ÖVERENSSTEMMELSESEKLR.ERING - ΑΔΑΡΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - SZABVÁNYAZONOSÁGI NYILATKOZAT - KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - KONFORMITÄTSEKLR.ERING - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI INTYGOM LAGÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - VASTAVUUSDEKLARAATIOON - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA IZJAVĀ O SKLADNOSTI - ΑΤΙΤΙΚΤΕΣ ΔΕΚΛΑΡΑΚΙΑ - VYHLÁŠENIE O ZHODE - DIKJARAZZJONI TA' QBIĻ

Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a.
Via Arzignano 190
36072 - Chiampo (VI) - ITALY

DE ERKLÄRT UNTER IHRE ALLEINGEN VERANTWORTUNG, DAB DAS PRODUKT: Lackier-Spritzpistole Modell G3 der Maschinenrichtve (DIREKTIVE 2006/42/EG)

FR DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT: Pistolet à peinture Mod. G3 est conforme aux dispositions de la Directive des Machines (DIRECTIVE 2006/42/CE)

PT DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE QUE O PRODUTO: Pistola de pulverizar para pintura Mod. G3 está em conformidade com as disposições da Directiva de Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE)

DA Erklærer helt under eget ansvar at produktet: Sprøjetpistol til maling Mod. G3 stemmer overens med bestemmelserne i direktivet Maskiner (DIREKTIV 2006/42/EF)

HU SAJÁT KIZÁRÓLAGÓCS FELELŐSSÉGE ALATT KIJELENTI, HOGY TERMÉKE, A: Festékszórópisztoly lakkozóshoz G3 modell megfelel a Gép Irányelvnek (2006/42/EK IRÁNYÉLV)

NO ERKLÆRER PÅ EGET ANSVAR AT PRODUKTET : Spraypistol for maling Mod. G3 er i samsvar med Maskindirektivets forskrifter (DIREKTIV 2006/42/EF)

RO DECLARA SUB PROPRIA ȘI EXCLUSIVĂ RESPONSABILITATE CA PRODUSUL: Aerograful pentru vopsit Model G3 este conform cu prevederile Directivei Mașini (DIRECTIVA 2006/42/CE)

SV INTYGAR SOM ENSAM ANSVARIG ATT PRODUKTEN: Lackeringspistol Mod. G3 överensstämmer med bestämmelserna i Maskindirektiv (EU-DIREKTIV 2006/42)

ET DEKLAREERIB OMA VASTUTSULE ALI, ET ANTUD TOODE: Värvipulverssaator, Model G3 vastab vastavalt direktiivi (DIREKTIV 2006/42/EL)

SL POD SVOJO IZKLJUČNO ODGOVORNOSTJO IZJAVLJA, DA IZDELEK: Aerograf za lakiranje model G3 ustreza predpisom Direktive o strojih (Direktiva 2006/42/ES)

SK VYHLASUJE NA VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ, ŽE VÝROBOK: Striekačka pištoľ Mod. G3 zodpovedá predpisom smernice o strojnom zariadení (SMERNICA 2006/42/CE)

IT DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO: Aerografo per verniciatura Mod. G3 è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (DIRETTIVA 2006/42/CE)

EN HEREBY DECLARES ON ITS OWN RESPONSABILITY THAT THE PRODUCT: Paint Spray Gun mod. G3 conforms to the regulations laid down in the EEC Directive regulating the construction of Machinery (DIRECTIVE 2006/42/EC)

ES DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO: Pistola aerográfica Mod. G3 es conforme a las disposiciones de la Directiva Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE)

CZ PROHLÁŠUJE NA VLASTNÍ ZODPOVEDNOST, ŽE VÝROBEK : Lakovací stříkač pistolé typ G3 odpovídá předpisům Směrnice o strojním zařízení (SMERNICE 2006/42/EHS)

EL ΑΔΑΡΩΣΗ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ: Πιστόλα βαφής Mod. G3 πληρεί τις προδιαγραφές της Οδηγίας περί Μηχανών (ΟΔΗΓΙΑ 2006/42/ΕΚ)

NL VERKLAART ONDER ZIJN UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT: verfspuitpistool model G3 voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (RICHTLIJN 2006/42/EEG)

RUS ЗАЯВЛЯЕТ ПОД СОБСТВЕННОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ : Пистолет-краскораспылитель Mod. G3 соответствует требованиям директивы по машиностроению (ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС)

PL OSWIADCZA NA WLASNA WYLACZNA ODPOWIEDZIALNOSC ZE PRODUKT: Pistole do lakierowania Mod. G3 jest zgodny z rozporzadzeniem Dyrektywy dla Maszyn (DYREKTYWA 2006/42/WE)

FI VAKUUTTAA OMALLA VASTUULLAAN, ETÄ TUOTE : Maaliruisku, malli G3 on konektiivinen (direktiivi 2006/42/EY) vaatimusten mukainen

IY ZEM SAVAS PAŞAS ATBILDĪBAS PAZĪNO, KA IZSTRĀDĀJUMS : Krāsas pistole, modelis G3 atbilst Mašīnu (DIREKTĪVA 2006/42/EC)

LT SU ISIMTINE ATSAKOMYBE DEKLARUOJA, KAD PRODUKTAS : Aerografas dažymui Mod. G3 Atitinka Mašinų bei Stalių Direktyvos nurodymus (DIREKTYVA 2006/42/CE)

MT TIDDIKJARA TAHT IR-REGOLAMENTI SEGWENTI KIENU APPLIKATI, SAJEĦA HUMA RILEVANTI: Tiddikjara wkoll li r-regolamenti segwenti kienu applikati, sajeĦa huma rilevanti:

Il fascicolo tecnico viene compilato da – Technische Daten erstellt von - Technical file compiled by – Documentation technique rédigée par – Archivio tecnico resumido por - Fascículo técnico compilado por – Soubor technické dokumentace vystavil - Det tekniske dokumentation er udarbejdet af - Τεχνικό αρχείο που συντάσσεται από - A dokumentumot kitöltötte – Technische fiche samengesteld door – Kontaktskjema basert på – Технічна документація заповнена - Fisa tehnica emis de – Opracowanie techniczne przez - Teknisks fil sammanställt av - Teknisen tiedon toimittaja - Tehniline toimik, mis koostatud - Tehniskis dokumentācijas aizpilda - Tehnična dokumentacija pripravljena od - Tehniškā dokumentācija apkopo - Tehniskū dokumentācija vpracavot - li-kiebtteknika kompilat minn

Laogo - Platz - Place - Lieu - Lugar - Local - Misto - sted - Tomfohoriz - Hely - Plaats - Sted - Mecro - Loc - Miejsce - Plats - Paikka - Koht - Vieta - Kraj - Vieta - Miesto - Post

Name - Name - Name - Nom - Nombre - Nome - Imięno - navn - Ονομα - Név - Naam - Navn - Havn - Name - Nazwa - Namm - Nimi - Nimi - Name - Ime - Name - Meno - Isem

Officine Meccaniche A.N.I. SpA
Chiampo (VI) ITALY
Taglier Giampietro

Posizione - Position - Position - Poste - Posición - Posição - Pozicje titel - Θέση - Pozicija - Functie - Stilling - Дожнокер - Pozitie - Stanowisko - Position - Asema - Asukoht - Nostāja - Delovno mesto - Nostāja - Pozicija - Kariga

Direttore Ufficio Tecnico - Technischer Direktor - Technical Director - Directeur Technique - Director Técnico - Director departamento técnico - Odpovědná osoba. - Teknisks chief - Τεχνικός Διευθυντής - Műszaki igazgató - Technisch directeur - Produktansvarlig - Технический директор - Responsabil tehnic - Dyrektor Techniczny - Teknisk chief - Tehnični direktor - Tehnični johtaja - Tehniline direktor - Technikos direktorius - Tehnični direktor - Tehniskais direktors - Riaditeľ Technického oddelenia - Directeur Technical

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella norma EN 45014 - Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht den Vorschriften der Normen EN 45014 - The format of this declaration conforms with regulation EN 45014 - Le modèle de cette déclaration est conforme dans la mesure où il est prévu dans la norme EN 45014 - El modelo de la presente declaración es conforme a lo previsto en la Norma EN 45014 - O modelo da presente declaração está em conformidade com o quanto previsto pela Norma EN 45014 - Model tohoto prohlášení odpovídá normě EN 45014 - Modellen i den foreliggende erklæring stemmer overens med bestemmelserne i EN 45014 normen - Το μοντέλο που είναι περιγραφικό της παρούσης δήλωσης πληρεί τις προδιαγραφές του παρόντος EN 45014 - A jelen nyilatkozatban feltüntetett modell megfelel az EN 45014 szabvány által előírtaknak - Het model van de onderliggende conformiteitsverklaring is conform de norm EN 45014 - Modellen denne erklæringen gælder for, er i samsvar med forskriften EN 45014 - Oprezen listovno izjavevanje soodreduje pozicoznenimi normami EN 45014 - Modelul prezentei declaratii este conform cu prevederile continute in norma EN 45014 - Model niniejszego zaawdzenia jest zgodny z norma EN 45014 - Modellen i detta intyg överensstämmer med vad som föreskrivs i reglerna EN 45014 - Tämä vakautus on malliltaan standardin EN 45014 määräysten mukainen - Käesoleva deklaratsioonimudel on kooskõlas EN 45014 normatiiviga - Saja deklaracija noridaitis modelis atbilst normas EN 45014 prasibam - Model iz te izjave ustreza predpisom normativa EN 45014 - Šies deklaracijos modelis atitinka normas EN 45014 nurodymus. - Model tohto vyhlásenia zodpovedá predpisom normy EN 45014 - Il-mudell imsemmi f'din id-dikjarazzjoni huwa magħmul skond il-ligi EN 45014

CHIAMPO (VI)
14/09/2017

Un Procurator - Ein Prokurist - Legal Representative - Un Fondé de pouvoir - Un Procurador - Um Procurador - Prokurista - En prokurator - Ένας εκ των πληρωσίων - Meghatalmazott - Wettelijke vertegenwoordiger - Juridisk representant - Уполномоченный - Un Procurist - Penomocnik - Firmatecknare - Valtuutettu asiamies - Volituated isik - Pilnvarota persona - Zastopnik - Igalotinis - Splnomoceny zastupca - Avukat :

Un Procurator Giampietro Taglier :

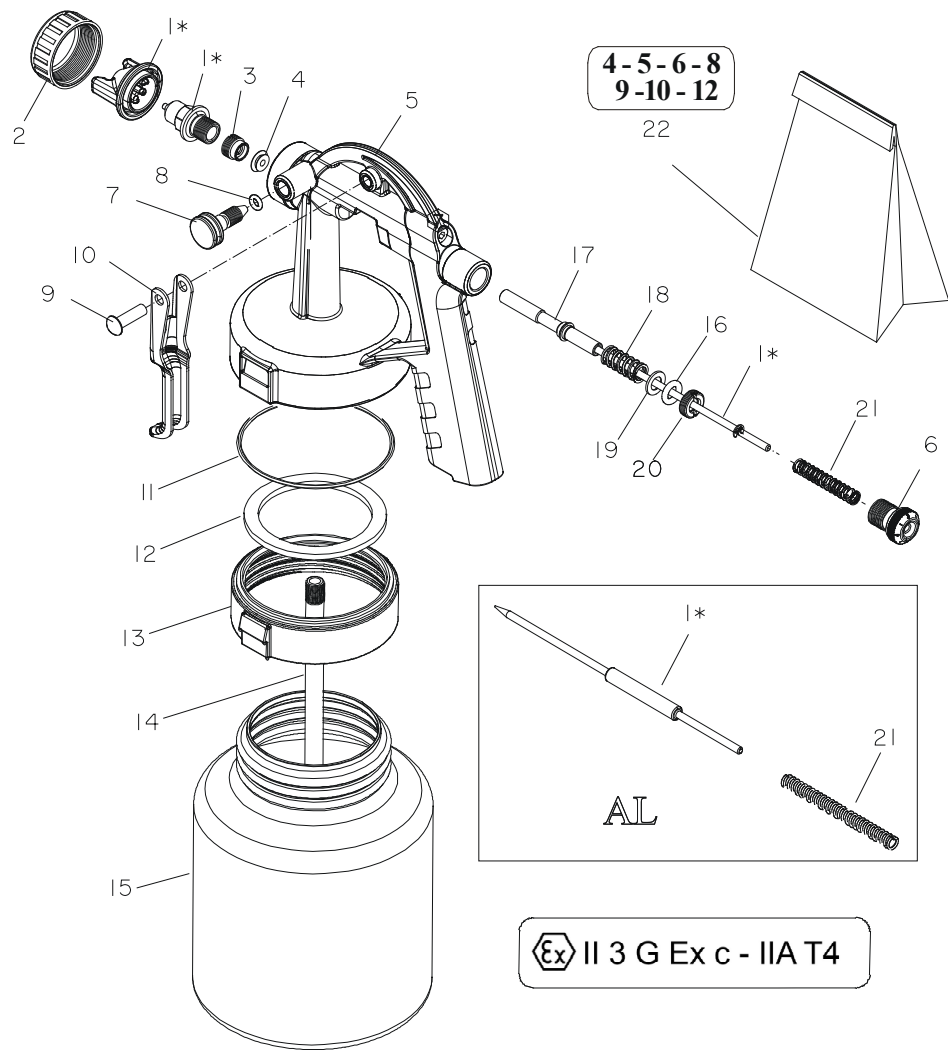
Giampietro Taglier



G3



- (IT) AEROGRAFO PER VERNICIATURA**
Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione
- (DE) LACKIERSPRITZPISTOLE**
Benutzungs- und Wartungsanleitung
- (EN) PAINT SPRAY GUN**
Operation and Maintenance Manual
- (FR) PISTOLET A PEINTURE**
Manuel d'utilisation et d'entretien
- (ES) PISTOLA AEROGRAFICA**
Manual de Instrucciones de Uso y Mantenimiento
- (PT) PISTOLA DE PULVERIZAR PARA PINTURA**
Manual de Instruções, Uso e Manutenção
- (CZ) STRÍKACÍ LAKOVACÍ PISTOLE**
Návod k použití a údržbě
- (DA) SPRØJETPISTOL TIL MALING**
Vejlledning til brug og vedligeholdelse
- (EL) ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ**
Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Συντήρησης
- (HU) FESTÉKSZÓRÓPISZTOLY LAKKOZÁSHOZ**
Használati és Karbantartási Utasítás
- (NL) VERFSPUITPISTOOL**
Handleiding voor gebruik en onderhoud
- (NO) SPRØYETPISTOL FOR MALING**
Håndbok for Bruk og Vedlikehold
- (RUS) ПИСТОЛЕТ-КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ**
Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию
- (RO) AEROGRAF PENTRU VOPSIȚ**
Manual de Instrucțiuni pentru Întreținut și Întreținere
- (PL) AEROGRAF DO LAKIEROWANIA**
Instrukcje użytkowania i konserwacji
- (SV) LACKERINGSPISTOL**
Instruktionsbok för drift och underhåll
- (FI) MAALIRUISKU**
Käyttö- ja huolto-ohje
- (ET) VÄRVIPULVERISAATOR**
Kasutus- ja hooldusjuhend
- (LV) KRĀSAS PISTOLE**
Izmantošanas un apkopes rokasgrāmata
- (SL) AEROGRAF ZA LAKIRANJE**
Priročnik za uporabo in vzdrževanje
- (LT) AEROGRAFAS DAŽYMU**
Naudojimo ir Priežiūros Instrukcija
- (SK) STRIEKACIA PIŠTOĽ**
Průručka na použitie a údržbu
- (MT) PAINT SPRAY GUN**
Istruzzjonijiet għall-Użu u għall-Manutenzjoni



Ex II 3 G Ex c - II AT 4

Pos.	G3	G3 - AL
1 a	∅ 0.3	BH089505
1 b	∅ 0.5	BH089506
1 c	∅ 0.7	BH089507
1 d	∅ 1.0	BH089508
1 e	∅ 1.2	BH089509
2	BI088134	BI088134
3	BS088227	BS088227
4	BD088174	BD088174
5	BH088482	BH088490
6	BS089442	BS089442
7	BS089441	BS089441
8	BD118024	BD118024
9	BF088033	BF088033

Pos.	G3	G3 - AL
10	BL088183	BL088183
11	BC0888300	BC0888300
12	BC089443	BC089443
13	BE089444	BE089444
14	BT089445	BT089445
15	BL088019	BL088019
16	BD089684	----
17	BS089478	----
18	BA089480	----
19	BS089476	----
20	BS089477	----
21	BA118233	BA089531
22	BH088224	BH088223

DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS - DADOS TÉCNICOS - TECHNICKÉ ÚDAJE - TEKNISKE DATA - ТЕХНИКА ХАРАКТЕРИСТИКА - MŰSZAKI ADATOK - TECHNISCHE GEGEVENS - TEKNISCHE DATA - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - DATE TEHNICE - DANE TECHNICZNE - TEKNISKA DATA - TEKNISSET TIEDOT - TEHNILISED ANMÆD - TEHNISKIE DATI - TEHNICNI PODATKI - TECHNINIAI DUOMENYS - TECHNICKÉ ÚDAJE - INFORMAZZIONI TEKNIKA									
		G3 ∅ 0.7				G3/-AL ∅ 0.7			
Pressione di lavoro	Work pressure	von	from	bis	to	von	from	bis	to
Arbeitsdruck	Work pressure	de	de	à	a	de	de	à	a
Pression de service	Presión de trabajo	de	od	a	do	de	od	a	do
Pressão de trabalho	Provozni tlak	fra	azó	til	éoz	fra	azó	til	éoz
Arbejdstryk	Πίεση εργασίας	töl	van	ig	tot	töl	van	ig	tot
Működési nyomás	Bedrijfsdruk	fra	or	til	to	fra	or	til	to
Arbejdsstrykk	Рабочее давление	de la	od	piná	la do	de la	od	piná	la do
Presine de funcționare	Nateženie robocze	frán	mistá	till	mihin	frán	mistá	till	mihin
Arbetstryck	Toimintapaine	alates	no	kuni	līdz	alates	no	kuni	līdz
Töörõhk	Darba spiediens	od	nuo	do	iki	od	nuo	do	iki
Delovni tlak	Darbo slėgis	od	minn	do	sa	od	minn	do	sa
Pracovný tlak	Pressa								
Consumo d'aria	Air consumption	von	from	bis	to	von	from	bis	to
Luftverbrauch	Air consumption	de	de	à	a	de	de	à	a
Consumation d'air	Consumo de aire	de	od	a	do	de	od	a	do
Consumo de ar	Spotřeba vzduchu	fra	azó	til	éoz	fra	azó	til	éoz
Luftforbrug	Κατανάλωση αέρα	töl	van	ig	tot	töl	van	ig	tot
Levegő felhasználás	Luchtverbruik	fra	or	til	to	fra	or	til	to
Luftforbruk	Расход воздуха	de la	od	piná	la do	de la	od	piná	la do
Consum de aer	Zużycie powietrza	frán	mistá	till	mihin	frán	mistá	till	mihin
Luftförbrukning	Ilmankulutus	alates	no	kuni	līdz	alates	no	kuni	līdz
Öhu kulu	Gaisa patēriņš	od	nuo	do	iki	od	nuo	do	iki
Uporaba zraka	Oro sunaudojimas	od	minn	do	sa	od	minn	do	sa
Spotřeba vzduchu	Konsum ta' l-Arja								
Peso Netto	Net weight					0.537			
Nettogewicht	Net Weight					1.185			
Poids net	Peso Neto								
Peso Líquido	Váha netto								
Nettovægt	Καθαρό βάρος								
Nettó súly	Nettogewicht								
Nettovekt	Bee Herro								
Greutate Neto	Ciężar netto								
Nettoivkt	Nettopaino								
Nettokaal	Neto svars								
Neto teža	Svoris Neto								
Hmotsnosť Netto	Toqol								
Dimensioni	Abmessungen	Dimensions		Mm		160 x 240 x 106			
Dimensions	Dimensiones	Dimensões		Rožmery		inch		6.3 x 9.45 x 4.17	
Mål	Διαστάσεις	Métret		finctingen					
Mål	Размеры	Dimenziuni		Wymiary					
Mått	Mítat	Mõõdud		Gabariti					
Mere	Ismatavimai	Rožmery		Dimensioni					
MASSIMA PRESSIONE D'ESERCIZIO									
MAX. BETRIEBSDRUCK					MAXIMUM WORKING PRESSURE				
PRESSION DE SERVICE MAXIMALE					MAXIMA PRESION DE FUNCIONAMIENTO NORMAL				
PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO					MAXIMÁLNI PROVOZNI TLAK				
MAKSIMALE ARBEJDSRYK					MEΓΙΤΤΗ ΠΙΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ				
MŰKÖDÉSI MAXIMÁLIS NYOMÁS					MAXIMALE BEDRIJFSDRUK				
MAKS. ARBEJDSTRYKK					МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ				
PREZIUNE MAXIMÁ DE FUNCIONARE					MAKSIMALNE NATEŽENIE EKSPLOATACIYJNE				
MAXIMALT DRIFTSTRYCK					ENIMMÄISTOIMINTAPÄINE				
MAKSIMAALNE KASUTATAV RÕHK					MAKSIMÁLAIS DARBA SPIEDIENS				
MAKSIMALNI DELOVNI TLAK					MAKSIMALUS EKSPLOATACIJOS SLĖGIS				
MAXIMÁLNY PREVÁDZKOVÝ TLAK					PRESSA MASSIMA				
N.B. : Massimo livello di rumorosità: a 0,5 mt (20 inch) posteriore 75 dBA, a 1 mt (40 inch) laterale 79 dBA.									
N.B. : Schallpegel max. : im Abstand von 0,5 m (20 inch) rückwärtig 75 dBA, im Abstand von 1 m (40 inch) seitlich 79 dBA.									
N.B. : Maximum operating noise level: at 0,5 m (20 inches) rear 75 dBA, a 1 m (40 inches) lateral 79 dBA.									
Nota : Niveau de bruit maximum : à 0,5 m arrière 75 dBA, à 1 m latéral 79 dBA.									
N.B. : Máximo nivel de ruido: a 0,5 m (20 inch) posterior 75 dBA, a 1 m (40 inch) lateral 79 dBA.									
N.B. : Nivel máximo de emissão sonora: a 0,5 m (20 inch) posterior 75 dBA, a 1 m (40 inch) lateral 79 dBA.									
POZN. : Maximální hladina hluku: ve vzdálenosti 0,5 mt (20 inch) zezadu 75 dBA, ve vzdálenosti 1 m (40 inch) z boku 79 dBA.									
N.B. : Maksimale støjniveau på 0,5 m (20 tommer) bagud 75 dB (A), på 1 m (40 tommer) til siden 79 dB(A).									
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μέγιστη στάθμη θορύβου: στο 0,5 μ. (20 ίντσες) και από πίσω, 75 dBA, στο 1 μ. (40 ίντσες) και πλευρικά, 79 dBA.									
Jól jegyezze meg: Maximális zajszint hátul 0,5 méternél (20 inch) 75 dBA, oldalon 1 méternél (40 inch) 79 dBA.									
N.B. : Maks. geluidsniveau: op 0,5 m (20 inch) achter 75 dBA, op 1 m (40 inch) zijwaarts 79 dBA.									
N.B. : Maks. støjnivå: på 0,5 mt (20") bak 75 dBA, på 1 mt (40") på siden 79 dBA.									
ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальный шумовой уровень: при 0,5 м (20 дюйм) сзади 75 дБА, при 1 м (40 дюйм) сбоку 79 дБА.									
N.B. : Nivel maxim de zgomot : la 0,5 metri (20 inch) posterior 75 dBA, la 1 metru (40 inch) lateral 79 dBA.									
N.B. : Maksymalny poziom głośności: w odl. 0,5 m (20 cal.) z tyłu 75 dBA, w odl. 1 m. (40 cal.) z boku 79 dBA.									
OBS: Maximal buller nivå: 0,5 m (20 inch) bakom 75 dBA, 1 m (40 inch) vid sidan 79 dBA.									
Huomio: Max. melutaso: 0,5 m:ssä(20") takana 75 dBA, 1 m:ssä sivussa 79 dBA									
N.B.: Maksimaalne müratase: 0,5 mt (20 tolli) tagapool 75 dBA, 1 mt (40 tolli) küljel 79 dBA									
PIEZĪME: Maksimālais trokšņa līmenis: 0,5 m (20 collu) aiz mugurē 75 dBA, 1 mt (40 collu) sāpus 79 dBA									
Pripomba: Maximálna stopnja hrupa: od 0,5 mt (20 inč) ozadi 75 dBA, od 1 mt (40 inč) bočen 79 dBA.									
PASTABA: Maksimalus triukšmo lygis: 0,5 m (20 inch), apačioje – 75 dBA, 1 m (40 inch), šone – 79 dBA.									
N.B. : Maximálna hladina hluku: pri 0,5 m (20 inch) zadná 75 dBA, pri 1 m (40 inch) bočná 79 dBA.									
N.B. : L-ghola livell ta' hoss : sa distanza ta' 0,5 metru (20 inch) fuq wara 75 dBA, sa distanza ta' metru (40 inch) mal-ġenb 79 dBA.									

2.5 bar
36 psi